

# The China Mail.

Established February, 1845.

Vol. XLI. No. 6711.

號八十月正年五十八百八千一英

HONGKONG, WEDNESDAY, JANUARY 23, 1885.

日三十月二十年申甲

Price, \$2 per Month.

## AGENTS FOR THE CHINA MAIL.

**LONDON.**—F. ALGAR, 11 & 12, Clement's Lane, Lombard Street, E.C. GEORGE STREET & CO., 30, Cornhill, GOSNOLD & GOSNOLD, Ludgate Circus, E.C. BATES HENBY & CO., 37, Wallbrook, E.C. SAMUEL DRAGON & CO., 150 & 164, Leadenhall Street.

**PARIS AND EUROPE.**—GALLIER & PAINON, 30, Rue Lafayette, Paris.

**NEW YORK.**—ANDREW WING, 21, Park Row.

**AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW ZEALAND.**—GOSNOLD & GOSNOLD, Melbourne and Sydney.

**SAN FRANCISCO** and American Ports generally.—BEAN & BLACK, San Francisco, & Co., Agents.

**SINGAPORE, STRAITS, &c.**—SAYLE & CO., Square, Singapore. C. HEINSEN & Co., Agents.

**CHINA.**—MACAO, MESSRS A. DE MELLO & Co., Suvaia, Quilon & Co., Amoy, Wilson, Nicholls & Co., Foochow, Hedde & Co., Shanghai, Lane, Crawford & Co., and Kailash & Waiwah, Yokohama, Hankow, Canton & Co.

## Banks.

### HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

PAID-UP CAPITAL, \$7,500,000  
RESERVE FUND, \$4,400,000  
RESERVE FOR DEPRECIATION, \$4,400,000  
RESERVE LIABILITIES OF PRO., \$7,500,000

**COURT OF DIRECTORS.**  
Chairman.—A. P. McEWEEN, Esq.  
Deputy Chairman.—Hon. F. D. SASSOON, Esq.  
C. D. BOTTOMLEY, Esq.  
H. HOPKINS, Esq.  
H. L. DALRYMPLE, Esq.  
W. H. FORBES, Esq.  
M. E. SASSOON, Esq.

**CHIEF MANAGER.**  
HONGKONG, THOMAS JACKSON, Esq.  
MANAGER.  
SHANGHAI, EDWIN CAMERON, Esq.  
LONDON BANKERS.—LONDON AND COUNTY BANK.

### HONGKONG INTEREST ACCOUNT.

ON Current Deposit Account at the rate of 2 per cent. per annum on the daily balance.  
For Fixed Deposits:—  
For 3 months, 3 per cent. per annum.  
" 6 " 4 " " "  
" 12 " 5 " " "

**LOCAL BRANCH DISCOUNT.**  
Credits granted on approved Securities, and every description of Banking and Exchange business transacted.  
Drafts granted on London, and the chief Commercial places in Europe, India, Australia, America, China and Japan.  
T. JACKSON, Chief Manager.  
Hongkong, August 25, 1884. 1423

### NOTICE.

### RULES OF THE HONGKONG SAVINGS' BANK.

- 1.—The business of the above Bank will be conducted by the Hongkong and Shanghai Banking Corporation, on their premises in Hongkong. Business hours on week-days, 10 to 3; Saturdays, 10 to 1.
- 2.—The Assets of the Hongkong and Shanghai Banking Corporation will form a direct security for the repayment of sums deposited in the above Bank.
- 3.—Sums less than \$1, or more than \$250 at one time will not be received. No depositor may deposit more than \$1,500 in any one year.
- 4.—Deposits may be on behalf of relations, of friends, &c., in addition to the depositor's own account.
- 5.—Persons desirous of saving sums less than a dollar may do so by affixing clean ten-cent stamps to a form to be obtained at the Bank or at the Post Office. When the form is presented with ten clean stamps the depositor will be credited one dollar.
- 6.—Depositors in the Savings' Bank having \$100 or more at their credit may at their option transfer the same to the Hongkong and Shanghai Banking Corporation on fixed deposit for 12 months at 5 per cent. per annum interest.
- 7.—Deposits may be forwarded from the Ports by means of clean Hongkong Postage Stamps of any values.
- 8.—Interest at the rate of 31 per cent. per annum will be allowed to depositors on their daily balances.
- 9.—Each Depositor will be supplied gratis with a Pass-Book which must be presented with each payment or withdrawal. Depositors must not make any entries themselves in their Pass-Books but should send them to be written up at least twice a year, about the beginning of January and beginning of July.
- 10.—Orders containing Pass-Books, Registered Letters containing Stamps or other Remittances, and generally, correspondence as to the business of the Bank will, if marked On Hongkong Savings' Bank Business, be forwarded free of Postage or Registration Fees by the various British Post Offices in Hongkong and China.
- 11.—Withdrawals may be made on demand, but the personal attendance of the depositor or his duly appointed agent, and the production of his Pass-Book are necessary.
- 12.—All documents connected with the business of the Savings' Bank are exempt from stamp duty.

For the HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION,  
T. JACKSON, Chief Manager.  
Hongkong, April 25, 1884. 716

WITH Reference to the above, BUSINESS will be commenced on the 1st MAY, 1884.

## Bank.

### THE NEW ORIENTAL BANK CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in London on 18th July, 1884, under the Companies Acts 1862, to 1883.)

**LONDON BANKERS:**  
UNION BANK OF LONDON, LD.  
BANK OF SCOTLAND, LONDON.

**RATES OF INTEREST ALLOWED ON DEPOSITS.**  
At 3 months' notice 5% per annum.  
" 6 " " 4 " " "  
" 12 " " 3 " " "

Current Accounts kept on Terms which may be learnt on application.

H. A. HERBERT, Manager.  
Hongkong, September 15, 1884. 1555

## Notices of Firms.

### NOTICE.

OWING to the DISSOLUTION of the Firm of HUGHES & LEGGIE, I will continue the Business of SHARE and GENERAL BROKER and AUCTIONEER in my own Name from this date.

E. JONES HUGHES.  
Hongkong, January 1, 1885. 9

### NOTICE.

MR. B. B. DALTON SAYLE was Admitted a PARTNER in my Business from the 1st Instant, and the Name or Style of the Firm in future will be 'W. R. LONLEY & Co.'

W. R. LONLEY.  
Hongkong, January 13, 1885. 76

### NOTICE.

THE INTEREST and RESPONSIBILITY of Mr. FREDERICK DELANO HITCH in our Firm in Hongkong, China and elsewhere CEASED on the 30th June last.

RUSSELL & Co.  
China, 1st January, 1885. 14

### NOTICE.

THE PARTNERSHIP heretofore existing between the Undersigned CRANES This Day by Mutual Consent, and with this Notice the Firm of HUGHES & LEGGIE is DISSOLVED.

WILLIAM LEGGIE.  
E. JONES HUGHES.  
Hongkong, January 1, 1885. 12

### NOTICE.

REFERRING to the Notice of the DISSOLUTION of the Firm of HUGHES & LEGGIE, I will continue the BUSINESS of SHARE and GENERAL BROKER in my own Name from this date.

WILLIAM LEGGIE.  
Hongkong, January 1, 1885. 13

## Intimations.

### VICTORIA HOTEL.

Praya and Queen's Road Central, Hongkong.

THIS extensive and well-appointed establishment, situated in one of the most central and airy positions in the Colony and commanding a splendid view of almost the entire harbour and within five minutes' walk of the principal Government Offices (including the Post Office), Banks, &c., has recently been much enlarged and improved and is now one of the principal Hotels in the place.

The Rooms are spacious, well ventilated and have fitted up in a most comfortable and handsome manner, suited to the requirements of the Far East.

The accommodation and service of every kind will be found to be of the best description.

An ample and varied TABLE D'HOTE is always provided and served in the spacious, large Dining Hall.

The Hotel also contains handbikes and comfortable reception, Reading, Billiard and Smoking Rooms.

The Hotel is unsurpassed for comfort, convenience and quick service.

Messrs. DORABEE and HING KEE, PROPRIETORS.

Hongkong, September 15, 1884. 1559

### WILLIAM DOLAN, SAIL-MAKER & SHIP-CHANDLER.

22, PRAYA CENTRAL.

COTTON DUCKS, HEMP CANVAS, MANILA ROPE, AMERICAN OAKUM, LIFE BUOYS, CORK JACKETS, &c., &c., &c.

Hongkong, May 1, 1882. 256

### NOTICE.

### ORIENTAL BANK CORPORATION IN LIQUIDATION.

ALL HOLDERS of NOTES of the ORIENTAL BANK CORPORATION (HONGKONG BRANCH) are hereby requested to present them to the Liquidators of the bank, when they will be given in Exchange, a certificate of the value of the Notes deposited.

HOLDERS of NOTES will be required to furnish to the Liquidators of the Bank, a schedule in duplicate, giving the date of Issue, Number and Amount of each Note produced.

Forms of Schedule may be had on application at the Office of the ORIENTAL BANK CORPORATION, Queen's Road, Hongkong.

For the OFFICIAL LIQUIDATOR OF THE ORIENTAL BANK CORPORATION, By his Attorneys, J. MELVILLE MATSON, H. HOWARD TAYLOR.

Hongkong, August 2, 1884. 1285

## For Sale.

### JUST LANDED.

EX 'GLENLEARN.'

### OUR NEW MAKE

OF

### ENGLISH

### BOOTS AND SHOES.

LANE, CRAWFORD & Co.

Hongkong, January 24, 1885. 130

### FOR ONE WEEK ONLY.

TO Effect a Speedy Clearance of our SEASON'S REMNANTS.

WE ARE OFFERING

This and following Days.

REMNANTS OF SILK.  
REMNANTS OF DRESS MATERIAL.  
REMNANTS OF PLANEL.  
REMNANTS OF CALICO.

REMNANTS OF RIBBON.  
REMNANTS OF LACE.  
REMNANTS OF NEEDLEWORK.  
Also, LADIES' TRIMMED HATS.

WM. POWELL & Co.  
Hongkong, January 26, 1885. 145

## Auctions.

### PUBLIC AUCTION.

THE Undersigned has received instructions from JAMES BULLOCK, Esq., to Sell by Public Auction, at his Residence, No. 4, West Terrace, Canton Road, on

**THURSDAY,** the 29th January, 1885, at 2.30 p.m.,—

THE WHOLE OF HIS

**HOUSEHOLD FURNITURE,** including:—

CROTONNE-COVERED COUCHES and CHAIRS, ELIZABETH MANTEL-Piece, PAINTING, CHRONOS, CLOCKS, PHOTOGRAPHS, MARBONARY TABLE and COVER, ENGLISH and JAPANESE VASES, CARPETS, CURTAINS, TRAPPOYS, &c.

DINING TABLE, SIDEBORD, GLASS and CHOCOLATE WARE, CHAIRS, FOLDING PUNKAH, CLOCK, HAT-STAND, and MEAT SAFE.

ENGLISH-MADE HANGING and STAND LAMPS (Duplex).

IRON BEDSTEAD, SPRING MATTRESS, LADY'S DOUBLE-WINGED WARDROBE with PLATE-GLASS DOOR, DRESSING TABLE with MIRROR, MARBLE-TOP WASHSTAND, CHAIRS, OFFICE DESK, BLANKETS, QUILTS, SHEETS, BOOKS, and BATH-ROOM APPURTENANCES, &c., &c.

Also, A COTTAGE PIANO (nearly new), with IRON FRAME, specially made for hot climates.

TERMS OF SALE.—As usual.

G. R. LAMBERT, Auctioneer.

Hongkong, January 21, 1885. 114

### PUBLIC AUCTION.

THE Undersigned has received instructions from JAMES BULLOCK, Esq., to Sell by Public Auction, on

**FRIDAY,** the 30th January, 1885, at 2 p.m., at their late Premises in Queen's Road (formerly Mr. J. NOBLE'S),—

In Order to Clear, A QUANTITY OF

**SURPLUS STOCK,** comprising:—

GILT and DECORATED FRENCH CLOCKS, SINGING BIRDS, MUSICAL TOYS and MUSIC BOXES, GOLD and SILVER WATCHES, ASSORTED JEWELLERY, BAROMETERS, NAUTICAL INSTRUMENTS, &c., &c.

Also, STORE FIXTURES, IRON SAFES, &c., &c.

TERMS OF SALE.—Cash on delivery.

G. R. LAMBERT, Auctioneer.

Hongkong, January 26, 1885. 156

### To Let.

TO LET.

(With Immediate Possession.)

THE COMMODIOUS HOUSE, No. 46, LINDHURST TERRACE, lately occupied by Messrs. N. MOY & Co. Rent \$125 and Taxes.

Apply to

FUNG TANG, Bankman Street; or to

J. M. GUEDES, Hongkong, January 24, 1885. 140

### TO LET.

N. O. 4, WEST TERRACE. Entry from 1st February.

Apply to

G. O. ANDERSON, 4, PRAYA CENTRAL.

Hongkong, January 24, 1885. 137

### STORAGE.

GOODS RECEIVED ON STORAGE in Commodious and well ventilated GODOWNS on his New Premises in DUNDRELL STREET, next to the ORIENTAL BANK.

G. R. LAMBERT.

Hongkong, December 27, 1884. 2178

### TO LET.

THE DWELLING HOUSE, No. 32, CANTON ROAD. Possession from 1st January, 1885.

Apply to

DOUGLAS LAFRAIK & Co.

Hongkong, December 23, 1884. 2164

### TO LET.

'COLLEGE CHAMBERS' (late HOTEL DE L'UNIVERS), Single Rooms or SUITES of APARTMENTS.

Nos. 4 and 18, HOLLYWOOD ROAD. No. 35B, PRAYA CENTRAL. No. 44, GRAHAM STREET.

Apply to

DAVID SASSOON, SONS & Co.

Hongkong, December 24, 1884. 2165

### TO LET.

HOUSE, No. 2, 'MAMINE VILLA,' KOWLOON.

Apply to

BEILIOS & Co.

Hongkong, January 24, 1885. 138

### TO BE LET.

THE BASEMENT FLOOR, GODOWN and OFFICE ROOM of

No. 8, QUEEN'S ROAD CENTRAL, either Whole or Separately.

Apply to

春源 CHUN YUEN, No. 152, Wing Lok Street.

Hongkong, January 26, 1885. 155

## Health.

Is not possible when the blood is impure, and recovery from any ailment must be slow and uncertain while that condition continues. The blood may be corrupted by the action of Hereditary Scrofula, and the poisons of Mercurial and Contagious Diseases, and also by impurities implanted in it through careless living, improper food, derangement of the digestive and assimilatory organs, and other causes. The first external effects of such vitiation are Rheumatism, Pimples, Stiffness, Eruptions, and Boils. Yet more serious are the effects of any other remedy. Leading physicians know in competition from the most powerful alternatives, diuretics, and tonics, and prescribe it in their practice.

PREPARED BY

Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass. Sold by all druggists. Price 61¢ six bottles for \$2.

Agents for HONGKONG, CHINA and MANILA. A. S. WATSON & Co.

## Notices to Consignees.

### STEAMSHIP OXUS.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

NOTICE TO CONSIGNEES.

CONSIGNEES of Cargo per Steamships de la Seyne and Fred. Morel, from London, Havre and Bordeaux, in connection with the above Steamer, are hereby informed that their Goods—with the exception of Opium, Treasure and Valuables—are being landed and stored at their risk at the Company's Godowns, whence delivery may be obtained immediately after landing.

Optional Cargo will be forwarded on, unless intimations are received from the Consignees before 10 a.m. on Wednesday (Wednesday), requesting it to be landed into the Godowns.

Bills of Lading will be countersigned by the Undersigned.

Goods remaining unclaimed after Thursday, the 3rd February, at Noon, will be subject to rent, and landing charges at 1 cent. per package per diem.

All Claims must be sent in to me on or before the 6th February, or they will not be recognised.

No Fire Insurance has been effected.

G. DE CHAMPEAUX, Agent.

Hongkong, January 27, 1885. 161

### FROM HAMBURG, PENANG AND SINGAPORE.

THE Steamship Fernia, Captain P. PAULSEN, having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo are hereby informed that their Goods—are being landed and stored at their risk into the Godowns of the Undersigned, whence and/or from the Wharves or Boats delivery may be obtained.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before Noon To-day, the 28th Instant.

Cargo remaining undelivered after the 31st Instant will be subject to rent.

No Claims will be admitted after the Goods have left our Godowns.

No Fire Insurance has been effected.

Bills of Lading will be countersigned by

SIEMSEN & Co., Agents.

Hongkong, January 26, 1885. 143

### FROM GLASGOW, LONDON, PENANG AND SINGAPORE.

THE Steamship Glenearn having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo by her and by the S.S. Gredan Monarch from New York, are hereby informed that their Goods—with the exception of Opium—are being landed at their risk into the Godowns of the Undersigned, whence and/or from the Wharves or Boats delivery may be obtained.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before 4 p.m. To-day, the 23rd Instant.

Cargo remaining undelivered after the 31st Instant will be subject to rent.

No Fire Insurance has been effected.

Bills of Lading will be countersigned by

JARDINE, MATHESON & Co.

Hongkong, January 23, 1885. 120

## Shipping.

### Steamers.

NOTICE.

COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

PAQUEBOT POSTE FRANÇAIS.

The Co's Steamship Volga, Capt. DU TEMPLE, will be despatched for YOKOHAMA on THURSDAY, the 29th Inst., at Daylight.

G. DE CHAMPEAUX, Agent.

Hongkong, January 27, 1885. 160

### OCEAN STEAMSHIP COMPANY.

FOR LONDON VIA SUEZ CANAL.

The Co's Steamship Netor, Captain Nishi, will be despatched as above on THURSDAY, the 29th Instant.

For Freight or Passage, apply to

BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.

Hongkong, January 23, 1885. 126

### STEAM TO BOMBAY VIA STRAITS.

The P. & O. S. N. Co's Steamship Bangalore, will leave for the above place on FRIDAY, 30th Instant, at 3 p.m.

A. McIVER, Superintendent.

P. & O. S. N. Co's Office, Hongkong, January 26, 1885. 151

### SHIRE LINE OF STEAMERS.

FOR YOKOHAMA AND HIOGO.

The Steamship Radnorshire, S. RICHARD, Commander, will be despatched for the above Ports on FRIDAY, the 30th Instant.

For Freight or Passage, apply to

ADAMSON, BELL & Co., Agents.

Hongkong, January 22, 1885. 123

## Shipping.

### Steamers.

FOR LONDON VIA SUEZ CANAL.

The Departure of the Steamship Fernia, Capt. E. LE HOUTILLIER, for the above Port, is POSTPONED until SATURDAY, the 31st Instant.

For Freight or Passage, apply to

GIBB, LIVINGSTON & Co.

Hongkong, January 24, 1885. 133

### NETHERLANDS INDIA STRAM NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

FOR BATAVIA, SAMARANG AND SOERABAYA, VIA SAIGON AND SINGAPORE.

The Co's Steamship Gema, Capt. J. J. VAN DER WOUDE, will be despatched as above on or about the 31st Instant.

For Freight or Passage, apply to

JARDINE, MATHESON & Co., Agents.



## For Sale.

FOR SALE.

## FAIRBANKS' SCALES.

DEVON'S NONPAREIL KEROSENE OIL.

PAINTS and OILS, TALLOW and TAR, PITCH and ROSIN.

AN INVOICE OF PARLOUR AND COOKING STOVES.

## EX LATE ARRIVALS.

CHATEAU MARGAUX.

CHATEAU LA TOUR, pints &amp; quarts.

1288 GRAVES, " "

BREAKFAST CLARET, " "

SAOON'S MANZANILLA &amp; AMON-TILLADO.

SAOON'S OLD INVALID PORT (1848).

HUNT'S PORT.

1 and 3 star HENNESSY'S BRANDY.

COGNAC'S BRANDY.

FINEST OLD BOURBON WHISKY.

KINAHAN'S LL WHISKY.

ROYAL GLENDEE WHISKY.

BOON'S OLD TOM.

E. &amp; J. BOKER'S IRISH WHISKY.

ROSE'S LIME JUICE CORDIAL.

NOLLY PRAT &amp; Co.'s VERMOUTH.

JAMESON'S WHISKY.

MARSALE.

EASTERN CIDER.

CHARTREUSE.

MARASCHINO.

CURACAO.

BASS'S ALE, bottled by CAMERON and SAUNDERS, pints and quarts.

GUINNESS'S STOUT, bottled by E. &amp; J. BOKER, pints and quarts.

DRAUGHT ALE and PORTER, by the Gallon.

ALE and PORTER, in kegsheads.

MILNER'S PATENT FIRE-PROOF SAFES, CASH and PAPER BOXES, at Manufacturer's Prices.

Sole Agents for

MESSRS. TURNBULL, J.R., and SOMERVILLE'S

MALTESE CIGARETTES.

MackENZIE, FRANKEL &amp; Co.

Hongkong, January 8, 1885. 40

FOR SALE.

A BORROUGHS &amp; WATTS' SOLID MASONRY

BILLIARD TABLE,

Complete with CUES, POOL, PYRAMID, &amp;c.,

BILLS, MARKING BOARD, KESTS, EXTRA CUES, &amp;c., &amp;c.

Just arrived per Glenafloch.

LANE, CRAWFORD &amp; Co.

Hongkong, November 4, 1884. 1863

FOR SALE.

JULES MUMM &amp; Co.'s CHAMPAGNE.

Quarts.....\$20 per Case of 1 doz.

Pints.....\$21 " " 2 "

DUBOIS FRÈRES &amp; de GORON &amp; Co.'s BORDEAUX CLARET and WHITE WINES.

BASTAR'S Celebrated "Barley Dree" WHISKY, \$7 1/2 per Case of 1 doz.

GIBB, LIVINGSTON &amp; Co.

London, via Suez Canal.

Hongkong, July 18, 1884. 1187

FOR SALE.

EXTRA FINE QUALITY FRENCH BUTTER,

BRAND "DUO DE NORMANDIE,"

—THE OLDEST BUTTER—

PACKING ESTABLISHMENT IN NORMANDY.

In 1lb tins and Cases of 48 tins each.

Sold in Quantities of not less than one dozen tins, at \$3 per dozen.

Reduction made to Purchasers of one case and upwards.

G. R. LAMMERT,

Sole Agent.

Hongkong, October 4, 1884. 1683

FOR SALE.

ON ACCOUNT OF WHOM IT MAY CONCERN.

754 Piculs SANDALWOOD.

3,954 " BIERWOOD.

65 " MANGROVE BARK.

Ex Steamship Crusader from SANDAKAN.

Apply to

ARNHOLD, KARBBERG &amp; Co.,

Agents S.S. Crusader.

Hongkong, January 16, 1885. 89

NOW PUBLISHED.

BUDDHISM: ITS HISTORICAL, THEORETICAL AND POPULAR ASPECTS,

BY ERNEST J. MITTEL, Ph.D., TUBING.

THIRD EDITION.

REVISED, WITH ADDITIONS.

Price, \$1.50.

LANE, CRAWFORD &amp; Co.

Hongkong, August 20, 1884. 1398

NOW READY.

PRICE, \$1.00.

COMPARATIVE CHINESE FAMILY LAW

By R. H. PARKER.

Can be obtained from KELLY &amp; WALES at Shanghai and Hongkong, at LANE, CRAWFORD &amp; Co., Hongkong, and at the China Mail Office.

## Intimations.

SING KEE &amp; Co.,

SHIP'S COMPANIES,

STEVEDORES,

AND

GENERAL STOREKEEPERS.

KEEP ON HAND and FOR SALE,

well Assorted CHINA'S

STORES, and COAL of ALL KINDS.

Shipping applied at the Shortest Notice

with all kinds of BALLAST and PASSENGERS;

No. 3, POTTINGER STREET,

HONGKONG.

Hongkong, January 16, 1885. 91

## 'SULPHOLINE' LOTION.

AN External Means of CURE FOR SKIN DISEASES.

There is scarcely any eruption but will yield to 'Sulpholine' in a few days, and commence to fade away, even if it seems past cure. Ordinary pimples, redness, blotches, scurf, roughness, vanish as if by magic; whilst old, enduring skin disorders, that have plagued the sufferer for years, however deeply rooted they may be, 'Sulpholine' will successfully attack them. It destroys the animalcules which cause these unsightly, irritable, painful affections, and always produces a clear, healthy, natural condition of the skin.

'Sulpholine' Lotion is sold by most Chemists.

Bottles, 2s. 9d. Made only by J. Parren &amp; Co., London.

## LIVER COMPLAINTS.

DR. KING'S DANDELION &amp; QUININE LIVER PILLS (without Mercury).

THE BEST REMEDY FOR BILIOUSNESS, STOMACH DERANGEMENT, FLATULENCE, PAINS BETWEEN THE SHOULDERS, BAD APETITE, INDIGESTION, ACIDITY, HEADACHE, HEARTBURN, and all other symptoms of disordered liver and dyspepsia. Acknowledged by many eminent surgeons to be the safest and mildest pills for every constitution. In boxes, at 1s. 1/4, 2s. 9d., and 4s. 6d. Sold by Chemists throughout the world.

## PEPPER'S QUININE &amp; IRON TONIC

ROUSES and develops the nervous energies, enriches the blood, promotes appetite, dispels languor and depression, fortifies the digestive organs. Is a specific remedy for neuritis, indigestion, fevers, chest affections, and in wasting diseases, scrofulous tendencies, &amp;c. The whole frame is greatly invigorated by Pepper's Tonic, the mental faculties brightened; the constitution greatly strengthened, and a return to robust health certain. Bottles, 2s. 9d., 4s. 6d. Sold by Chemists everywhere. Made only by J. PEPPER &amp; Co., London.

## TARAXACUM &amp; PODOPHYLLIN.

THIS fluid combination, extracted from medicinal roots, is now used instead of blue pill and calomel for the cure of dyspepsia, biliousness, and all symptoms of congestion of the liver, which are generally gain beneath the shoulders, headache, drowsiness, no appetite, furred tongue, disagreeable taste in the morning, giddiness, disturbance of the stomach, and feeling of general depression. It is the safest medicine. Taraxacum and Podophyllin is a fluid made only by J. PEPPER, Bedford Laboratory, London, whose name is on every label. Bottles, 2s. 9d. Sold by all Chemists.

## LOCKYER'S SULPHUR HAIR RESTORER

WILL darken gray hair, and in a few days completely bring back the natural colour. The effect is superior to that produced by a direct dye, and does not injure the skin. Large bottles, 1s. 6d. Lockyer's is equal to the most expensive hair restorer.

## LOCKYER'S SULPHUR HAIR RESTORER

IS the best for restoring gray hair to its former colour. It produces a perfectly natural shade, and is quite harmless. Valuable for destroying scurf and encouraging growth of new hair. Sold everywhere. 1/6 2/6 3/6 4/6 5/6 6/6 7/6 8/6 9/6 10/6 11/6 12/6 13/6 14/6 15/6 16/6 17/6 18/6 19/6 20/6 21/6 22/6 23/6 24/6 25/6 26/6 27/6 28/6 29/6 30/6 31/6 32/6 33/6 34/6 35/6 36/6 37/6 38/6 39/6 40/6 41/6 42/6 43/6 44/6 45/6 46/6 47/6 48/6 49/6 50/6 51/6 52/6 53/6 54/6 55/6 56/6 57/6 58/6 59/6 60/6 61/6 62/6 63/6 64/6 65/6 66/6 67/6 68/6 69/6 70/6 71/6 72/6 73/6 74/6 75/6 76/6 77/6 78/6 79/6 80/6 81/6 82/6 83/6 84/6 85/6 86/6 87/6 88/6 89/6 90/6 91/6 92/6 93/6 94/6 95/6 96/6 97/6 98/6 99/6 100/6 101/6 102/6 103/6 104/6 105/6 106/6 107/6 108/6 109/6 110/6 111/6 112/6 113/6 114/6 115/6 116/6 117/6 118/6 119/6 120/6 121/6 122/6 123/6 124/6 125/6 126/6 127/6 128/6 129/6 130/6 131/6 132/6 133/6 134/6 135/6 136/6 137/6 138/6 139/6 140/6 141/6 142/6 143/6 144/6 145/6 146/6 147/6 148/6 149/6 150/6 151/6 152/6 153/6 154/6 155/6 156/6 157/6 158/6 159/6 160/6 161/6 162/6 163/6 164/6 165/6 166/6 167/6 168/6 169/6 170/6 171/6 172/6 173/6 174/6 175/6 176/6 177/6 178/6 179/6 180/6 181/6 182/6 183/6 184/6 185/6 186/6 187/6 188/6 189/6 190/6 191/6 192/6 193/6 194/6 195/6 196/6 197/6 198/6 199/6 200/6 201/6 202/6 203/6 204/6 205/6 206/6 207/6 208/6 209/6 210/6 211/6 212/6 213/6 214/6 215/6 216/6 217/6 218/6 219/6 220/6 221/6 222/6 223/6 224/6 225/6 226/6 227/6 228/6 229/6 230/6 231/6 232/6 233/6 234/6 235/6 236/6 237/6 238/6 239/6 240/6 241/6 242/6 243/6 244/6 245/6 246/6 247/6 248/6 249/6 250/6 251/6 252/6 253/6 254/6 255/6 256/6 257/6 258/6 259/6 260/6 261/6 262/6 263/6 264/6 265/6 266/6 267/6 268/6 269/6 270/6 271/6 272/6 273/6 274/6 275/6 276/6 277/6 278/6 279/6 280/6 281/6 282/6 283/6 284/6 285/6 286/6 287/6 288/6 289/6 290/6 291/6 292/6 293/6 294/6 295/6 296/6 297/6 298/6 299/6 300/6 301/6 302/6 303/6 304/6 305/6 306/6 307/6 308/6 309/6 310/6 311/6 312/6 313/6 314/6 315/6 316/6 317/6 318/6 319/6 320/6 321/6 322/6 323/6 324/6 325/6 326/6 327/6 328/6 329/6 330/6 331/6 332/6 333/6 334/6 335/6 336/6 337/6 338/6 339/6 340/6 341/6 342/6 343/6 344/6 345/6 346/6 347/6 348/6 349/6 350/6 351/6 352/6 353/6 354/6 355/6 356/6 357/6 358/6 359/6 360/6 361/6 362/6 363/6 364/6 365/6 366/6 367/6 368/6 369/6 370/6 371/6 372/6 373/6 374/6 375/6 376/6 377/6 378/6 379/6 380/6 381/6 382/6 383/6 384/6 385/6 386/6 387/6 388/6 389/6 390/6 391/6 392/6 393/6 394/6 395/6 396/6 397/6 398/6 399/6 400/6 401/6 402/6 403/6 404/6 405/6 406/6 407/6 408/6 409/6 410/6 411/6 412/6 413/6 414/6 415/6 416/6 417/6 418/6 419/6 420/6 421/6 422/6 423/6 424/6 425/6 426/6 427/6 428/6 429/6 430/6 431/6 432/6 433/6 434/6 435/6 436/6 437/6 438/6 439/6 440/6 441/6 442/6 443/6 444/6 445/6 446/6 447/6 448/6 449/6 450/6 451/6 452/6 453/6 454/6 455/6 456/6 457/6 458/6 459/6 460/6 461/6 462/6 463/6 464/6 465/6 466/6 467/6 468/6 469/6 470/6 471/6 472/6 473/6 474/6 475/6 476/6 477/6 478/6 479/6 480/6 481/6 482/6 483/6 484/6 485/6 486/6 487/6 488/6 489/6 490/6 491/6 492/6 493/6 494/6 495/6 496/6 497/6 498/6 499/6 500/6 501/6 502/6 503/6 504/6 505/6 506/6 507/6 508/6 509/6 510/6 511/6 512/6 513/6 514/6 515/6 516/6 517/6 518/6 519/6 520/6 521/6 522/6 523/6 524/6 525/6 526/6 527/6 528/6 529/6 530/6 531/6 532/6 533/6 534/6 535/6 536/6 537/6 538/6 539/6 540/6 541/6 542/6 543/6 544/6 545/6 546/6 547/6 548/6 549/6 550/6 551/6 552/6 553/6 554/6 555/6 556/6 557/6 558/6 559/6 560/6 561/6 562/6 563/6 564/6 565/6 566/6 567/6 568/6 569/6 570/6 571/6 572/6 573/6 574/6 575/6 576/6 577/6 578/6 579/6 580/6 581/6 582/6 583/6 584/6 585/6 586/6 587/6 588/6 589/6 590/6 591/6 592/6 593/6 594/6 595/6 596/6 597/6 598/6 599/6 600/6 601/6 602/6 603/6 604/6 605/6 606/6 607/6 608/6 609/6 610/6 611/6 612/6 613/6 614/6 615/6 616/6 617/6 618/6 619/6 620/6 621/6 622/6 623/6 624/6 625/6 626/6 627/6 628/6 629/6 630/6 631/6 632/6 633/6 634/6 635/6 636/6 637/6 638/6 639/6 640/6 641/6 642/6 643/6 644/6 645/6 646/6 647/6 648/6 649/6 650/6 651/6 652/6 653/6 654/6 655/6 656/6 657/6 658/6 659/6 660/6 661/6 662/6 663/6 664/6 665/6 666/6 667/6 668/6 669/6 670/6 671/6 672/6 673/6 674/6 675/6 676/6 677/6 678/6 679/6 680/6 681/6 682/6 683/6 684/6 685/6 686/6 687/6 688/6 689/6 690/6 691/6 692/6 693/6 694/6 695/6 696/6 697/6 698/6 699/6 700/6 701/6 702/6 703/6 704/6 705/6 706/6 707/6 708/6 709/6 710/6 711/6 712/6 713/6 714/6 715/6 716/6 717/6 718/6 719/6 720/6 721/6 722/6 723/6 724/6 725/6 726/6 727/6 728/6 729/6 730/6 731/6 732/6 733/6 734/6 735/6 736/6 737/6 738/6 739/6 740/6 741/6 742/6 743/6 744/6 745/6 746/6 747/6 748/6 749/6 750/6 751/6 752/6 753/6 754/6 755/6 756/6 757/6 758/6 759/6 760/6 761/6 762/6 763/6 764/6 765/6 766/6 767/6 768/6 769/6 770/6 771/6 772/6 773/6 774/6 775/6 776/6 777/6 778/6 779/6 780/6 781/6 782/6 783/6 784/6 785/6 786/6 787/6 788/6 789/6 790/6 791/6 792/6 793/6 794/6 795/6 796/6 797/6 798/6 799/6 800/6 801/6 802/6 803/6 804/6 805/6 806/6 807/6 808/6 809/6 810/6 811/6 812/6 813/6 814/6 815/6 816/6 817/6 818/6 819/6 820/6 821/6 822/6 823/6 824/6 825/6 826/6 827/6 828/6 829/6 830/6 831/6 832/6 833/6 834/6 835/6 836/6 837/6 838/6 839/6 840/6 841/6 842/6 843/6 844/6 845/6 846/6 847/6 848/6 849/6 850/6 851/6 852/6 853/6 854/6 855/6 856/6 857/6 858/6 859/6 860/6 861/6 862/6 863/6 864/6 865/6 866/6 867/6 868/6 869/6 870/6 871/6 872/6 873/6 874/6 875/6 876/6 877/6 878/6 879/6 880/6 881/6 882/6 883/6 884/6 885/6 886/6 887/6 888/6 889/6 890/6 891/6 892/6 893/6 894/6 895/6 896/6 897/6 898/6 899/6 900/6 901/6 902/6 903/6 904/6 905/6 906/6 907/6 908/6 909/6 910/6 911/6 912/6 913/6 914/6 915/6 916/6 917/6 918/6 919/6 920/6 921/6 922/6 923/6 924/6 925/6 926/6 927/6 928/6 929/6 930/6 931/6 932/6 933/6 934/6 935/6 936/6 937/6 938/6 939/6 940/6 941/6 942/6 943/6 944/6 945/6 946/6 947/6 948/6 949/6 950/6 951/6 952/6 953/6 954/6 955/6 956/6 957/6 958/6 959/6 960/6 961/6 962/6 963/6 964/6 965/6 966/6 967/6 968/6 969/6 970/6 971/6 972/6 973/6 974/6 975/6 976/6 977/6 978/6 979/6 980/6 981/6 982/6 983/6 984/6 985/6 986/6 987/6 988/6 989/6 990/6 991/6 992/6 993/6 994/6 995/6 996/6 997/6 998/6 999/6 1000/6 1001/6 1002/6 1003/6 1004/6 1005/6 1006/6 1007/6 1008/6 1009/6 1010/6 1011/6 1012/6 1013/6 1014/6 1015/6 1016/6 1017/6 1018/6 1019/6 1020/6 1021/6 1022/6 1023/6 1024/6 1025/6 1026/6 1027/6 1028/6 1029/6 1030/6 1031/6 1032/6 1033/6 1034/6 1035/6 1036/6 1037/6 1038/6 1039/6 1040/6 1041/6 1042/6 1043/6 1044/6 1045/6 1046/6 1047/6 1048/6 1049/6 1050/6 1051/6 1052/6 1053/6 1054/6 1055/6 1056/6 1057/6 1058/6 1059/6 1060/6 1061/6 1062/6 1063/6 1064/6 1065/6 1066/6 1067/6 1068/6 1069/6 1070/6 1071/6 1072/6 1073/6 1074/6 1075/6 1076/6 1077/6 1078/6 1079/6 1080/6 1081/6 1082/6 1083/6 1084/6 1085/6 1086/6 1087/6 1088/6 1089/6 1090/6 1091/6 1092/6 1093/6 1094/6 1095/6 1096/6 1097/6 1098/6 1099/6 1100/6 1101/6 1102/6 1103/6 1104/6 1105/6 1106/6 1107/6 1108/6 1109/6 1110/6 1111/6 1112/6 1113/6 1114/6 1115/6 1116/6 1117/6 1118/6 1119/6 1120/6 1121/6 1122/6 1123/6 1124/6 1125/6 1126/6 1127/6 1128/6 1129/6 1130/6 1131/6 1132/6 1133/6 1134/6 1135/6







## For Sale.

## FOR SALE.

## COURSE, DISTANCE, AND AVERAGE SPEED TABLES.

LONDON, VIA THE SUEZ CANAL, TO INDIA, CHINA, JAPAN, &amp;c., WITH VARIOUS OTHER TABLES AND NOTES.

W. A. GULLAND.

To be obtained at the "CHINA MAIL" OFFICE, Messrs. LANE, CRAWFORD &amp; Co., 1475 Hongkong, September 2, 1884.

## NOW ON SALE.

## A CHINESE DICTIONARY IN THE CANTONESE DIALECT.

BY DR. E. J. EITEL.

CROWN OCTAVO, PP. 1018.

Part I. A-K. ... \$2.50  
Part II. K-M. ... \$2.50  
Part III. M-N. ... \$3.00  
Part IV. T-Y. ... \$3.00

A Reduction of 10 per cent. will be allowed to purchasers of Ten or more copies.

This Standard Work on the Chinese Language, constructed on the basis of Kanghi's Imperial Dictionary, contains all Chinese characters in practical use, and while alphabetically arranged according to the sounds of the oldest dialect of China, the Cantonese, it gives also the Mandarin pronunciation of all characters explained in the book, so that this dictionary is not only a practical and complete Thesaurus of the whole Written Language of China, ancient and modern, as used all over the Empire, while its introductory chapters serve the purposes of a philological guide to the student.

A Supplement, arranged for being bound and used by itself, and containing a List of the Radicals, an Index, and a List of Surnames, will be published and sold separately.

LANE, CRAWFORD &amp; Co.

Hongkong, January 15, 1885.

161

## Mails.

## STEAM FOR SINGAPORE, PENANG, COLOMBO, ADEN, SUEZ, PORT SAID, MALTA, GIBRALTAR, BRINDISI, TRIESTE, VENICE, PLYMOUTH, AND LONDON.

BOMBAY, MADRAS, CALCUTTA, AND AUSTRALIA.

N.B.—Cargo can be taken on through Bills of Lading for BATAVIA, PERMANIAN GULF PORTS, MARSEILLES, TRIESTE, HAMBURG, NEW YORK AND BOSTON.

THE PENINSULAR AND ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY'S Steamship "FARMANIA," Capt. C. G. PERKINS, with Her Majesty's Mails will be despatched from this for LONDON, via GIBRALTAR and SUEZ CANAL, on TUESDAY, the 28th February, at 4 p.m.

Cargo will be received on board until 10 a.m. on the day of sailing.

Passengers and Goods (Gold) at the Office until 10 a.m. on the day of sailing.

Silk and Valuable Goods for Export will be transhipped at Colombo; Tea and General Cargo for London will be conveyed via Bombay without transhipment, arriving one week later than by the ordinary direct route via Colombo.

For further Particulars, regarding FREIGHT AND PASSAGE, apply to the PENINSULAR AND ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY'S Office, Hongkong.

The Contents and Value of Packages are required to be declared prior to shipment.

Shippers are particularly requested to note the terms and conditions of the Company's Black Bills of Lading.

Passengers desirous of insuring their baggage can do so on application at the Company's Office.

N.B.—This Steamer takes Cargo and Passengers for MARSEILLES.

A. McIVER, Superintendent.

Hongkong, January 22, 1885.

122

## U. S. MAIL LINE.

## PACIFIC MAIL STEAMSHIP COMPANY.

THROUGH TO NEW YORK, VIA OVERLAND RAILWAYS, AND THROUGH AT YOKOHAMA, AND SAN FRANCISCO.

THE U. S. Mail Steamship "CITY OF NEW YORK" will be despatched for San Francisco, via Yokohama, on TUESDAY, the 28th February, at 3 p.m., taking Passengers and Freight for Japan, the United States, and Europe.

Through Bills of Lading issued for transportation to Yokohama and other Japan Ports, to San Francisco, to Atlantic and Indian Oceans of the States, via Overland Railway, to Havana, Trinidad, and Demerara, and to ports in Mexico, Central and South America, by the Company's and connecting Steamers.

Through Passage Tickets granted to England, France, and Germany by all trans-Atlantic lines of Steamers.

RETURN PASSAGE.—Passengers, who have paid full fare, re-embarking at San Francisco for China or Japan (or vice versa) within six months, will be allowed a discount of 20 per cent. from Return Fare, if re-embarking within one year, an allowance of 10 per cent. will be made from Return Fare. Pre-Paid Return Passage Orders, available for one year, will be issued at a Discount of 20 per cent. Return Fare. These allowances do not apply to through fares from China and Japan to Europe.

Freight will be received on board until 4 p.m. the day previous to sailing. Parcel Packages will be received at the office until 5 p.m. same day; all Parcel Packages should be marked to address in full; value of same is required.

Consular Invoices to accompany Cargo destined to ports beyond San Francisco should be sent to the Company's Offices in Sealed Envelopes, addressed to the Collector of Customs at San Francisco.

For further information as to Passage and Freight, apply to the Agency of the Company, No. 504, Queen's Road Central.

F. E. POSTER, Agent.

Hongkong, January 23, 1885.

143

## Hongkong Rates of Postage.

## In the following Statements and Tables the Rates are given in cents, and are, for Letters per half ounce, for Books and Patterns, per two ounces.

Newspapers over four ounces in weight are charged as double, triple, &amp;c., as the case may be, but such papers or packets of papers may be sent at Book Rate. Two Newspapers must not be folded together as one, nor must anything whatever be inserted except book file Supplements. Printed matter may, however, be enclosed, if the whole be paid at Book Rate. Prices Current may be paid either as Newspapers or Books.

Commercial Papers signify such papers as, though written by hand, do not bear the character of an actual or personal correspondence, such as invoices, deeds, copied music, &amp;c. The charge on them is the same as for books, but, whatever the weight of a packet containing any partially written paper, it will not be charged less than 5 cents.

The sender of any Registered Article may accompany it with a Return Receipt on paying an extra fee of 5 cents.

The limit of weight for Books and Commercial Papers at Post Office is 4 lbs. 10 cents for such articles are limited to 8 ounces, and must not exceed these dimensions: 8 inches by 4 inches by 2 inches.

## Countries of the Postal Union.

The Union may be taken to comprise Europe, all foreign possessions in Asia, Japan, W. Africa, Egypt, Mauritius, all N. America, Mexico, Salvador, Brazil, Peru, Chile, Venezuela, The Argentine Republic, Jamaica, Trinidad, Guiana, Honduras, Bermuda, Labuan, Hawaii, with all Danish, French, Netherlands, Portuguese and Spanish Colonies.

Countries not in the Union.—The chief countries not in the Union are the Australasian Group, and S. Africa.

## Postage to Union Countries.

General Rates, by any route:—

Letters, 10 cents per 1/2 oz.

Post Cards, 3 cents each.

Registration, 10 cents.

Newspapers, 2 cents each.

Books, Patterns and 1/2 cents per 2 oz.

Domestic Papers, 10 cents per 1/2 oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

## Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

## LOCAL POSTAGE.

(General Local Rates for Hongkong, Canton, Amoy, Shanghai, Swatow, &amp;c.)

Letters, 10 cents per 1/2 oz.

Post Cards, 3 cents each.

Registration, 10 cents.

Newspapers, 2 cents each.

Books, Patterns and 1/2 cents per 2 oz.

Domestic Papers, 10 cents per 1/2 oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

## Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

## LOCAL POSTAGE.

(General Local Rates for Hongkong, Canton, Amoy, Shanghai, Swatow, &amp;c.)

Letters, 10 cents per 1/2 oz.

Post Cards, 3 cents each.

Registration, 10 cents.

Newspapers, 2 cents each.

Books, Patterns and 1/2 cents per 2 oz.

Domestic Papers, 10 cents per 1/2 oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

## Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

## LOCAL POSTAGE.

(General Local Rates for Hongkong, Canton, Amoy, Shanghai, Swatow, &amp;c.)

Letters, 10 cents per 1/2 oz.

Post Cards, 3 cents each.

Registration, 10 cents.

Newspapers, 2 cents each.

Books, Patterns and 1/2 cents per 2 oz.

Domestic Papers, 10 cents per 1/2 oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

## Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

## LOCAL POSTAGE.

(General Local Rates for Hongkong, Canton, Amoy, Shanghai, Swatow, &amp;c.)

Letters, 10 cents per 1/2 oz.

Post Cards, 3 cents each.

Registration, 10 cents.

Newspapers, 2 cents each.

Books, Patterns and 1/2 cents per 2 oz.

Domestic Papers, 10 cents per 1/2 oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

## Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

## LOCAL POSTAGE.

(General Local Rates for Hongkong, Canton, Amoy, Shanghai, Swatow, &amp;c.)

Letters, 10 cents per 1/2 oz.

Post Cards, 3 cents each.

Registration, 10 cents.

Newspapers, 2 cents each.

Books, Patterns and 1/2 cents per 2 oz.

Domestic Papers, 10 cents per 1/2 oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

## Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

## LOCAL POSTAGE.

(General Local Rates for Hongkong, Canton, Amoy, Shanghai, Swatow, &amp;c.)

Letters, 10 cents per 1/2 oz.

Post Cards, 3 cents each.

Registration, 10 cents.

Newspapers, 2 cents each.

Books, Patterns and 1/2 cents per 2 oz.

Domestic Papers, 10 cents per 1/2 oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

## Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

## LOCAL POSTAGE.

(General Local Rates for Hongkong, Canton, Amoy, Shanghai, Swatow, &amp;c.)

Letters, 10 cents per 1/2 oz.

Post Cards, 3 cents each.

Registration, 10 cents.

Newspapers, 2 cents each.

Books, Patterns and 1/2 cents per 2 oz.

Domestic Papers, 10 cents per 1/2 oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

## Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

## Likely to become offensive or injurious in transit.

Parcels are as a general rule forwarded by Private Ship, not by Contract Mail Packet. No India India Mail Packets only, to Ceylon by P. &amp; O. only. No responsibility is accepted with regard to any parcel, unless Registered, and then only to the amount of \$10.

4. The public are cautioned not to confound the facilities with a Parcel Post to Europe, &amp;c., which does not exist.

It is necessary that the following rules be strictly observed.

1. No Letter or Packet, whether to be registered or not, can be received for Postage if it contains gold or silver money, jewels, precious articles, or anything that, as a general rule, is liable to Customs duties.

2. This Regulation prohibits the sending of Parcels of dutiable articles, unless the quantity sent be so small as to make the sample of no value.

3. The limits of weight allowed are as follows:—

Books and Papers to British Offices, 5 lbs. 10 cents; to British Offices, 5 lbs. 10 cents; to British Offices, 5 lbs. 10 cents.

The limit of weight for Books and Commercial Papers at Post Office is 4 lbs. 10 cents for such articles are limited to 8 ounces, and must not exceed these dimensions: 8 inches by 4 inches by 2 inches.

## Countries of the Postal Union.

The Union may be taken to comprise Europe, all foreign possessions in Asia, Japan, W. Africa, Egypt, Mauritius, all N. America, Mexico, Salvador, Brazil, Peru, Chile, Venezuela, The Argentine Republic, Jamaica, Trinidad, Guiana, Honduras, Bermuda, Labuan, Hawaii, with all Danish, French, Netherlands, Portuguese and Spanish Colonies.

Countries not in the Union.—The chief countries not in the Union are the Australasian Group, and S. Africa.

## Postage to Union Countries.

General Rates, by any route:—

Letters, 10 cents per 1/2 oz.

Post Cards, 3 cents each.

Registration, 10 cents.

Newspapers, 2 cents each.

Books, Patterns and 1/2 cents per 2 oz.

Domestic Papers, 10 cents per 1/2 oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

## Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

## LOCAL POSTAGE.

(General Local Rates for Hongkong, Canton, Amoy, Shanghai, Swatow, &amp;c.)

Letters, 10 cents per 1/2 oz.

Post Cards, 3 cents each.

Registration, 10 cents.

Newspapers, 2 cents each.

Books, Patterns and 1/2 cents per 2 oz.

Domestic Papers, 10 cents per 1/2 oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

## Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

## LOCAL POSTAGE.

(General Local Rates for Hongkong, Canton, Amoy, Shanghai, Swatow, &amp;c.)

Letters, 10 cents per 1/2 oz.

Post Cards, 3 cents each.

Registration, 10 cents.

Newspapers, 2 cents each.

Books, Patterns and 1/2 cents per 2 oz.

Domestic Papers, 10 cents per 1/2 oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

## Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

## LOCAL POSTAGE.

(General Local Rates for Hongkong, Canton, Amoy, Shanghai, Swatow, &amp;c.)

Letters, 10 cents per 1/2 oz.

Post Cards, 3 cents each.

Registration, 10 cents.

Newspapers, 2 cents each.

Books, Patterns and 1/2 cents per 2 oz.

Domestic Papers, 10 cents per 1/2 oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

## Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

## LOCAL POSTAGE.

(General Local Rates for Hongkong, Canton, Amoy, Shanghai, Swatow, &amp;c.)

Letters, 10 cents per 1/2 oz.

Post Cards, 3 cents each.

Registration, 10 cents.

Newspapers, 2 cents each.

Books, Patterns and 1/2 cents per 2 oz.

Domestic Papers, 10 cents per 1/2 oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

## Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

## LOCAL POSTAGE.

(General Local Rates for Hongkong, Canton, Amoy, Shanghai, Swatow, &amp;c.)

Letters, 10 cents per 1/2 oz.

Post Cards, 3 cents each.

Registration, 10 cents.

Newspapers, 2 cents each.

Books, Patterns and 1/2 cents per 2 oz.

Domestic Papers, 10 cents per 1/2 oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

## Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

## LOCAL POSTAGE.

(General Local Rates for Hongkong, Canton, Amoy, Shanghai, Swatow, &amp;c.)

Letters, 10 cents per 1/2 oz.

Post Cards, 3 cents each.

Registration, 10 cents.

Newspapers, 2 cents each.

Books, Patterns and 1/2 cents per 2 oz.

Domestic Papers, 10 cents per 1/2 oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

## Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2.

Natal, Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.